

GB

"SMALL" LIGHT FOR LED'S

ES

PROYECTOR "SMALL" DE LED'S

FR

PROJECTEUR "SMALL" DE LED'S

IT

FARO "SMALL" DI LED'S

PT

PROJETOR "SMALL" DE LED'S



INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL
MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO
MANUEL D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN
MANUALE DI INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE
MANUAL DE INSTRUÇÕES E MANUTENÇÃO

ENGLISH

IMPORTANT: The instruction manual you are holding includes essential information on the safety measures to be implemented for installation and start-up. Therefore, the installer as well as the user must read the instructions before beginning installation and start-up.

Keep this manual for future reference.

To achieve optimum performance of the “SMALL” light for LED's, follow the instructions provided below:

1. VERIFY THE CONTENTS OF THE PACKING:

The following accessories are included inside the box:

“SMALL” LIGHT



Models :

**PLSC101W, PLSC101WX,
PLSW101W and PLSW101WX**

- Unit floodlamp
- Decorative cover
- O'ring
- Installation and maintenance manual
- Manual for electrical connection

“SMALL” LIGHT



Models :

**PLSC201S, PLSC201SX,
PLSW201S and PLSW201SX**

- Unit floodlamp
- Decorative cover
- Butt joint
- Nut
- Installation and maintenance manual
- Manual for electrical connection

2. GENERAL CHARACTERISTICS:

This floodlamp is a Class III electric apparatus with very low safety voltage.

The floodlamp complies with IPX8 degree of protection (resistance to penetration of dust, solid bodies and humidity) at a nominal immersion depth of 2 m.

This floodlamp complies with international safety standards for lights, especially the EN 60598-2-18 standard: LIGHTS PART 2: SPECIFIC REQUIREMENTS SECTION 18 LIGHTS FOR SWIMMING POOLS AND SIMILAR APPLICATIONS.

The manufacturer is not responsible in any circumstances for assembly, installation or start-up of any electric components which have been inserted or handled at locations other than its own premises.

3. INSTALLATION:

- In order to clearly light a pool it is recommended to install a floodlamp every 5 m² of water surface. In swimming pools which are especially deep, a floodlamp is required for every 10 m³ of water volume.
- In order to prevent glare, the floodlamps should be installed so that they face away from the residence or usual view of the swimming pool.
- In the event that lighting is used in training or competition pools, the floodlamps should be installed on the sides to prevent glare on the swimmers.
- To avoid the need to empty the pool to change the lamp, we recommend that the floodlamp be installed in areas which are accessible from the upper edge of the pool.

Prior to installation verify that the gland seal has been fully tightened.

4. ASSEMBLY:

“SMALL” light (PLSC101W – PLSC101WX – PLSW101W – PLSW101WX)

This light is manufactured for installation in guiding tube.

1. Install the wall conduit in the concrete wall, at a distance of 400-700 mm. below the water level (Fig. 1).
2. The wall conduit must be extended with a cable conduit the length of which remains above the maximum level of the swimming pool or spa (Fig. 5).
3. Feed the light cable through the conduit (Fig. 6). Leave enough length of cable in order to be able to remove the floodlamp to the border of the swimming pool (Fig. 2).
4. Then fit the light itself, pushing it into place (Fig. 7).

“SMALL” light (PLSC201S – PLSC201SX – PLSW201S – PLSW201SX)

This light is manufactured for installation in SPAS and metal or polyester bath-tubs. It does not require a niche or guiding tube for its installation.

- 1.The light should be installed at approximately 400 mm below the water-level of the SPAS and in a place where it cannot easily be covered by the body of a person. Install it preferably in the wall of the steps at the entrance of the SPAS (Fig.1).
- 2.With the use of a drill make a round hole a diameter of 60 mm in the wall of SPAS (Fig. 3).
- 3.Place the rubber gasket and the light inside the SPAS. Check that there is not dirt in the part of the projector that is with it in touch.
- 4.Place the nut of 2” on the back-part of the body of the SAPS. Fixing the nut to the body of the light (Fig. 4).

Take the precaution of leaving 1.5 m of cable wound on the body of the floodlamp in order to be able to remove the floodlamp to the edge of the pool in the event that handling is required (Fig. 2).

Concrete swimming pool

To install a floodlamp in a concrete pool the housing (n.16) should be fixed in the wall of the swimming pool (Fig.1). Use eight M6x24 (n.5) screws to secure the housing clamp to the pool.

After the housing has been installed, then assemble the floodlamp.

Insert the cable in the cable duct. Then, tighten the nut on the cable duct. Take the precaution of leaving 1.5 m of cable wound on the body of the floodlamp (Fig. 12) in order to be able to remove the floodlamp to the edge of the pool in the event that handling is required (Fig. 2).

Insert the entire floodlamp assembly in the housing and secure it (Fig. 13).

Panelled swimming pool with Liner

The projector can be installed in a metal sheet or plastic panelled swimming pool, using the template, and making a circular hole of 147 mm. diameter and 4 holes Ø 4 mm (Fig. 8).

Place the recess (n. 16) through the inside of the pool and bolt the 4 DIN 7982 4.8x25 screws (n. 15). Make sure that the cable outlet from the recess is on the upper side.

Stick the adhesive joint (no. 8) on the inside of the pool and then place the liner.

Place the flange (n. 6) through the inside of the pool, fasten it to the recess (n. 16) with 8 screws. Make sure that the word "TOP" is located on the upper part.

Cut the Liner which is inside the flange, so that the recess is free and proceed to assemble the projector.

Insert the cable in the cable duct. Then, tighten the nut on the cable duct. Take the precaution of leaving 1.5 m of cable wound on the body of the floodlamp (Fig. 12) in order to be able to remove the floodlamp to the edge of the pool in the event that handling is required (Fig. 2).

Insert the entire floodlamp assembly in the housing and secure it (Fig. 13).

5. MAINTENANCE:

This projector does not require any type of maintenance. If the projector is not working properly, please contact our customer attention department.

THIS PRODUCT DOES NOT CONTAIN ANY ELEMENTS THAT CAN BE HANDLED, DISMANTLED OR REPLACED BY THE USER. IT IS FORBIDDEN TO ACCESS INSIDE THE PRODUCT, OTHERWISE THE GUARANTEE OF THE PRODUCT WILL BECOME INVALID.

6. SAFETY WARNINGS:

- People in charge of assembly should be suitably qualified for this type of work.
- Avoid making contact with the electric voltage.
- Comply with the current standards regarding accident prevention.
- In this regard, the IEC 364-7-702 standards must be observed: **WIRING IN BUILDINGS SPECIAL WIRING SWIMMING POOLS**
- All maintenance operations should be performed with the projector disconnected from the Mains.

7. ASSEMBLY AND FUNCTIONING WARNINGS:

- It is not recommended the use of sealing putty in this product and, anyway, you should use only products specifically conceived to work with ABS, all those products of universal use remain excluded.
- The projector is designed **TO OPERATE ONLY WITH A SAFETY TRANSFORMER**.
- The manufacturer is not responsible in any circumstances for assembly, installation or start-up of any electric components which have been inserted or handled at locations other than its own premises.
- It is responsibility of the installer to ensure that no water gets inside the projector by means of the cables.
- This projector is not designed to work submerged in seawater.

- This projector is resistant to pool treatments described below, always that the concentration values do not exceed the following levels:

TYPE OF TREATMENT	CONCENTRATION IN WATER
Chlorine	2 g/l
Bromine	5 g/l
Salt electrolysis (Na Cl)	6 g/l

Attention : Please note that the Ph of pool water always must be between 7.2 and 7.6.

IMPORTANTE: El manual de instrucciones que usted tiene en sus manos, contiene información fundamental acerca de las medidas de seguridad a adoptar a la hora de la instalación y la puesta en servicio. Por ello, es imprescindible que tanto el instalador como el usuario lean las instrucciones antes de pasar al montaje y la puesta en marcha.

Conserve este manual para futuras consultas acerca del funcionamiento de este aparato.

Para conseguir un óptimo rendimiento del Proyector "SMALL" de LEDs, es conveniente observar las instrucciones que se indican a continuación:

1. COMPRUEBE EL CONTENIDO DEL EMBALAJE:

En el interior de la caja encontrará los siguientes accesorios:

PROYECTOR "SMALL"



Modelos :

**PLSC101W, PLSC101WX,
PLSW101W y PLSW101WX**

- Conjunto proyector
- Embellecedor
- Junta tórica
- Manual de instalación y mantenimiento
- Manual para la conexión eléctrica

PROYECTOR "SMALL"



Modelos :

**PLSC201S, PLSC201SX,
PLSW201S y PLSW201SX**

- Conjunto proyector
- Embellecedor
- Junta plana
- Tuerca
- Manual de instalación y mantenimiento
- Manual para la conexión eléctrica

2. CARACTERÍSTICAS GENERALES:

Este proyector se trata de un aparato eléctrico de clase III con una muy baja tensión de seguridad.

El proyector cumple con el grado de protección IPX8 (resistencia a la penetración de polvo, a los cuerpos sólidos y a la humedad) con una profundidad de inmersión nominal de 2 m.

Este proyector cumple con las normas internacionales de seguridad de luminarias, en especial la norma EN 60598-2-18: LUMINARIAS PARTE 2: REQUERIMIENTOS PARTICULARES SECCIÓN 18 LUMINARIAS PARA PISCINAS Y APLICACIONES SIMILARES.

3. INSTALACIÓN:

- Para iluminar claramente una piscina se recomienda instalar un proyector de cada 5 m² de superficie de agua. En piscinas especialmente profundas, será necesario un proyector de cada 10 m³ de volumen de agua.
- A fin de evitar deslumbramientos, los proyectores deben instalarse orientados en sentido contrario de la vivienda o vista habitual de la piscina.
- En caso de utilizar iluminación en piscinas de competición o entrenamiento, los proyectores deberán instalarse en los laterales para evitar el deslumbramiento de los nadadores.
- Para evitar el vaciado de la piscina en caso de recambio de la lámpara se recomienda la instalación del proyector en lugares accesibles desde el borde superior de la piscina.

Antes de instalar comprobar que el prensaestopas esté bien apretado.

4. MONTAJE:

Proyector "SMALL" (PLSC101W – PLSC101WX – PLSW101W – PLSW101WX)

Este proyector está concebido para instalarse con pasamuros.

1. Empotrar en la pared de hormigón el pasamuros a una distancia de 400-700 mm por debajo del nivel del agua (Fig. 1).
2. La conducción del pasamuros debe prolongarse con un tubo cuya salida esté por encima del nivel máximo de la piscina o SPA (Fig. 5).
3. Introducir el cable del proyector a través del pasamuros (Fig. 6). Dejar suficiente cable para poder extraer el proyector hasta la parte superior de la piscina (Fig. 2).
4. A continuación introducir el proyector presionando hasta colocarlo en su posición definitiva (Fig. 7).

Proyector “SMALL” (PLSC201S – PLSC201SX – PLSW201S – PLSW201SX)

Este proyector está concebido para instalarse en SPAs, piscinas o bañeras de poliéster o chapa. No requiere de nicho o pasamuros para su fijación.

1. El proyector se debe colocar aproximadamente a unos 400 mm por debajo del nivel del agua del SPA y en un lugar donde no sea fácilmente tapado por el cuerpo de una persona. Colocar lo preferentemente en la pared de los peldaños de entrada del SPA (Fig. 1).
2. Ayudándose de una broca de vaso, realizar un agujero circular de 60 mm de diámetro en la pared (Fig. 3).
3. Introducir la junta de goma y el proyector por el interior del SPA. Comprobar que no haya suciedad en la junta o en la parte del proyector que está en contacto con ella.
4. Colocar la tuerca 2" GAS por la parte posterior del vaso del SPA, roscando la tuerca al cuerpo del proyector (Fig. 4).

Se debe tener la precaución de dejar 1,5 m de cable enrollado en el cuerpo del proyector para poder extraer el proyector hasta el borde de la piscina en caso de manipulación (Fig. 2).

Piscina de hormigón

Para colocar un proyector en una piscina de hormigón debe empotrarse el nicho (núm. 16) en la pared de la piscina (Fig. 1) Fijar la brida al nicho de la piscina con los 8 tornillos M6x24 (núm. 5)

Una vez instalado el nicho puede proceder al montaje del proyector.

Introducir el cable en el pasacable para acto seguido apretar la tuerca pasacable. Se debe tener la precaución de dejar 1,5m de cable enrollado en el cuerpo del proyector (Fig. 12) para poder extraer el proyector hasta el borde de la piscina en caso de manipulación (Fig. 2).

Introducir todo el conjunto del proyector en el nicho y fijarlo (Fig. 13).

Piscina de paneles con Liner

Para colocar un proyector en la piscina de paneles, esta puede ser de chapa o de plástico, debe realizarse, con la ayuda de la etiqueta plantilla, un agujero circular de 147 mm de diámetro y 4 agujeros de Ø 4mm (Fig. 8).

Colocar el nicho (nº 16), por la parte interior del vaso piscina, y atornillar los 4 tornillos DIN 7982 4,8x25 (nº 15). Asegurarse que la salida del cable del nicho queda en la parte superior.

Pegar la junta adhesiva (nº 8) en el lado interior de la piscina, seguidamente colocar el liner.

Proceder a la colocación de la brida (nº 6) por el lado interior de la piscina, fijarla en el nicho (nº 16) mediante 8 tornillos. Asegurarse que la palabra TOP quede situada en la parte superior.

Recortar el Liner que queda en el interior de la brida, para que el nicho quede libre y proceder al montaje del proyector.

Introducir el cable en el pasacable para acto seguido apretar la tuerca pasacable. Se debe tener la precaución de dejar 1,5m de cable enrollado en el cuerpo del proyector (Fig. 12) para poder extraer el proyector hasta el borde de la piscina en caso de manipulación (Fig. 2). Introducir todo el conjunto del proyector en el nicho y fijarlo (Fig. 13).

5. MANTENIMIENTO:

Este proyector no necesita de ningún tipo de mantenimiento, si detectan que la lámpara no funciona correctamente por favor pónganse con nuestro departamento de atención al cliente.

EL PRODUCTO NO CONTIENE ELEMENTOS MANIPULABLES, DESMONTABLES O SUBSTITUIBLES POR EL USUARIO, ESTÁ PROHIBIDO ACCEDER AL INTERIOR DEL PRODUCTO, SE PERDERÍA LA GARANTÍA DEL PRODUCTO.

6. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD:

- Las personas que se encarguen del montaje deben poseer la calificación requerida para este tipo de trabajos.
- Se debe evitar entrar en contacto con la tensión eléctrica.
- Se deben respetar las normas vigentes para la prevención de accidentes.
- A tal respecto, se deben cumplir las normas IEC 364-7-702: INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN EDIFICIOS. INSTALACIONES ESPECIALES. PISCINAS.
- Cualquier operación de mantenimiento debe realizarse con el proyector desconectado de la red.

7. ADVERTENCIAS DE MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO:

- No se recomienda el uso de masillas selladoras en este producto y en cualquier caso utilizar únicamente productos específicamente concebidos para trabajar con ABS, quedando excluidos todos aquellos productos de uso universal.
- El proyector está diseñado PARA FUNCIONAR ÚNICAMENTE CON UN TRANSFORMADOR DE SEGURIDAD.
- El fabricante en ningún caso se responsabiliza del montaje, instalación o puesta en funcionamiento de cualquier manipulación o incorporación de componentes eléctricos que no se hayan llevado a cabo en sus instalaciones.
- Es responsabilidad del instalador asegurar que no entre agua en el interior del proyector a través de los cables.
- Este proyector no está diseñado para trabajar sumergido en agua de mar.
- El proyector resiste los tratamientos de piscina descritos seguidamente, siempre que los valores de concentración no superen los siguientes niveles:

TIPO DE TRATAMIENTO	CONCENTRACIÓN EN EL AGUA
Cloro	2 g/l
Bromo	5 g/l
Electrólisis de sal (Na Cl)	6 g/l

Atención : el Ph del agua de la piscina siempre debe estar entre 7,2 y 7,6.

FRANÇAIS

IMPORTANT: le manuel d'instructions que vous avez entre les mains contient des informations de première importance sur les mesures de sécurité à adopter au moment de l'installation et de la mise en service. Il est par conséquent indispensable que l'installateur et l'utilisateur lisent attentivement les instructions avant de commencer le montage et la mise en marche. Conservez ce manuel en vue de futures consultations sur le fonctionnement de cet appareil.

Pour optimiser le rendement du Projecteur « SMALL » de LED's, il est recommandé de bien suivre les instructions qui vous sont données ci-dessous :

1. BIEN VÉRIFIER LE CONTENU DE L'EMBALLAGE :

Vous devez trouver à l'intérieur de la boîte les accessoires suivants :

PROJECTEUR « SMALL »



Modèles :

**PLSC101W, PLSC101WX,
PLSW101W et PLSW101WX**

- Ensemble projecteur
- Couvercle enjoliveur
- Joint torique
- Manuel d'installation et d'entretien
- Manuel pour la connexion électrique

PROJECTEUR « SMALL »



Modèles :

**PLSC201S, PLSC201SX,
PLSW201S et PLSW201SX**

- Ensemble projecteur
- Couvercle enjoliveur
- Joint plat
- Écrou
- Manuel d'installation et d'entretien
- Manuel pour la connexion électrique

2. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES :

Ce projecteur s'agit d'un appareil électrique de classe III avec une tension de sécurité très basse.

Le projecteur est conforme au degré de protection IPX8 (résistance à la pénétration de la poussière, des corps solides et de l'humidité). Il a une profondeur d'immersion nominale de 2 m.

Ce projecteur est conforme aux normes internationales de sécurité des luminaires, en particulier à la norme EN 60598-2-18: LUMINAIRES 2ème PARTIE : CONDITIONS NÉCESSAIRES PARTICULIÈRES SECTION 18 LUMINAIRES POUR PISCINES ET APPLICATIONS SIMILAIRES.

3. INSTALLATION :

- Pour assurer un bon éclairage à une piscine, il est recommandé d'installer un projecteur de tous les 5 m² de surface d'eau. Dans les piscines particulièrement profondes, il faudra employer un projecteur de tous les 10 m³ de volume d'eau.
- Pour éviter d'être aveuglé par la lumière, il faut que l'orientation des projecteurs soit contraire à la direction de l'habitation ou de la vue habituelle de la piscine.
- Si l'éclairage est destiné à des piscines de compétition ou d'entraînement, les projecteurs devront être installés sur les bords pour éviter que les nageurs soient éblouis par la lumière.
- Pour éviter d'avoir à vider la piscine lorsqu'il faut remplacer la lampe, il est recommandé d'installer les projecteurs à des endroits facilement accessibles à partir du bord supérieur de la piscine.

Avant de procéder à l'installation, vérifier que le presse-étoupe est bien serré.

4. MONTAGE :

Projecteur "SMALL" (PLSC101W – PLSC101WX – PLSW101W – PLSW101WX)

Ce projecteur est conçu pour être installé traversée.

1. Encastrer la traversée dans la paroi en béton 400-700 mm au-dessous du niveau de l'eau (Fig. 1).
2. Le conduit de la traversée doit se prolonger par un tube dont la sortie sera située au-dessus du niveau maximum de la piscine ou du spa (Fig. 5).
3. Introduire le câble du projecteur à l'intérieur de la traversée (Fig. 6). Laissez assez longueur de câble pour pouvoir enlever le projecteur jusqu'au bord de la piscine (Fig. 2).
4. Introduire ensuite le projecteur en exerçant une pression pour le placer dans sa position (Fig. 7).

Projecteur "SMALL" (PLSC201S – PLSC201SX – PLSW201S – PLSW201SX)

Ce projecteur est conçu pour être installé dans des SPAS et dans des baignoires en polyester ou en tôle. Son installation ne nécessite aucun logement ni traversée.

1. Le projecteur devra être placé 400 mm environ au-dessous du niveau d'eau du SPAS, à un endroit où il sera difficilement couvert par le corps d'une personne. On le placera de préférence sur la paroi des marches d'accès au SPAS (Fig. 1).
2. A l'aide d'une fraise, réaliser un trou circulaire de 60 mm de diamètre dans la paroi du SPAS (Fig. 3).
3. Introduire le joint en caoutchouc et le projecteur par l'intérieur du SPAS. Vérifiez qu'il n'y a pas de saleté dans la partie du projecteur qui est en contact avec cela.
4. Placer l'écrou de 2" gaz par la partie postérieure du vase du SPAS, et visser l'écrou sur le corps du projecteur (Fig. 4).

Piscine en béton

Pour placer un projecteur dans une piscine de béton (num. 16) dans la paroi de la piscine (Fig. 1) Fixer la bride à la niche de la piscine avec les 8 vis M6x24 (num. 5).

Une fois la niche installée et, on peut commencer le montage du projecteur.

Introduire le câble dans le passe-câble et aussitôt bien serrer l'écrou passe-câble. Il faut garder 1,5 m de câble enroulé sur le corps du projecteur (Fig.12) pour pouvoir ramener le projecteur jusqu'au bord de la piscine en cas de manipulation (Fig.2). Introduire tout l'ensemble du projecteur dans la niche et le fixer (Fig. 13).

Piscine en Polymère avec Liner

Pour mettre un projecteur dans la piscine à panneaux, celle-ci pouvant être en tôle ou en plastique, il faut faire, en utilisant l'étiquette gabarit, un trou circulaire de 147 mm de diamètre et huit trous de 4 mm de diamètre (Fig. 8).

Poser la niche (n. 16), par la partie intérieure du bassin de la piscine, puis visser les 4 vis DIN 7982 4,8x25 (n° 15). Vérifier que la sortie du câble de la niche soit bien sur la partie supérieure.

Coller le joint adhésif (n° 8) sur le côté intérieur de la piscine, puis poser le liner.

Placer la bride (n. 6) sur le côté intérieur de la piscine et la fixer à la niche (n. 16) à l'aide des 8 vis. S'assurer que le mot TOP est bien situé sur la partie supérieure.

Découper le liner qui est à l'intérieur de la bride, pour que la niche soit bien dégagée, puis procéder au montage du projecteur.

Introduire le câble dans le passe-câble et aussitôt bien serrer l'écrou passe-câble. Il faut garder 1,5 m de câble enroulé sur le corps du projecteur pour pouvoir ramener le projecteur (Fig.12) jusqu'au bord de la piscine en cas de manipulation (Fig.2). Introduire tout l'ensemble du projecteur dans la niche et le fixer (Fig. 13).

5. ENTRETIEN :

Ce projecteur ne demande aucun type d'entretien. Si vous constatez que le projecteur ne fonctionne pas correctement, veuillez vous mettre en rapport avec notre Service au client.

LE PRODUIT NE CONTIENT PAS D'ÉLÉMENTS MANIPULABLES, DÉMONTABLES OU REMPLAÇABLES PAR L'UTILISATEUR ; IL EST INTERDIT D'ACCÉDER À L'INTÉRIEUR DU PRODUIT, SOUS PEINE D'EN PERDRE LA GARANTIE.

6. AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ :

- Les personnes qui se chargent du montage doivent posséder la qualification requise pour ce genre de travail.
- Il faut éviter tout contact avec la tension électrique.
- Il faut respecter les normes de prévention des accidents en vigueur.
- Pour ce faire, il faut en particulier respecter les normes IEC 364-7-702 : INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES DANS L'INTÉRIEUR DES BÂTIMENTS. INSTALLATIONS SPÉCIALES. PISCINES.
- Il faut débrancher le projecteur du réseau pour effectuer toute opération d'entretien.

7. ASSEMBLY AND FUNCTIONING WARNINGS :

- Il est non recommandé l'utilisation de mastic de scellage dans ce produit et, de toute façon, vous devriez utiliser seulement des produits précisément conçus pour travailler avec ABS, tous ces produits de l'utilisation universelle restent exclu.
- Le projecteur est conçu POUR FONCTIONNER UNIQUEMENT AVEC UN TRANSFORMATEUR DE SÉCURITÉ.
- Le fabricant n'est aucunement responsable du montage, de l'installation ou de la mise en marche suite à toute manipulation ou rajout de composants électriques qui ne se seraient pas produits chez lui.
- Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur du projecteur au moyen des câbles.
- Ce projecteur n'est pas conçu pour fonctionner immergé dans l'eau de mer.
- Le projecteur résiste les traitements de piscine décrites ci-dessous, à condition que les valeurs de concentration ne dépasser pas les niveaux suivants:

TYPE DE TRAITEMENT	CONCENTRATION DANS L'EAU
Chlore	2 g/l
Brome	5 g/l
Électrolyse saline (Na Cl)	6 g/l

Attention : Noter que le Ph de l'eau de la piscine toujours doit être comprise entre 7,2 et 7,6.

ITALIANO

IMPORTANTE: Il manuale d'istruzioni in suo possesso contiene informazioni fondamentali sulle misure di sicurezza da adottare per l'installazione e la messa in servizio. Per ciò è imprescindibile che sia l'installatore che l'utente leggano le istruzioni prima di iniziare il montaggio e la messa in servizio.

Conservi questo manuale per poter consultare in futuro in merito al funzionamento di questo apparecchio.

Per ottenere un ottimo rendimento dello Proiettore "SMALL" di LED's, è conveniente fare attenzione alle seguenti istruzioni:

1. VERIFICARE IL CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO:

Nella cassa troverà i seguenti accessori:

PROIETTORE "SMALL"



Modelli :

**PLSC101W, PLSC101WX,
PLSW101W e PLSW101WX**

- Gruppo proiettore
- Coperchia ornamentale
- Guarnizione torica
- Manuale di installazione e manutenzione
- Manuale per la connessione elettrica

PROIETTORE "SMALL"



Modelli :

**PLSC201S, PLSC201SX,
PLSW201S e PLSW201SX 52126,**

- Gruppo proiettore
- Coperchia ornamentale
- Guarnizione piatta
- Dado
- Manuale di installazione e manutenzione
- Manuale per la connessione elettrica

2. CARATTERISTICHE GENERALI:

Questo proiettore si tratta di un apparecchio elettrico di classe III con una bassissima tensione di sicurezza.

Il proiettore compie con il grado di protezione IPX8 (resistenza alla penetrazione della polvere, ai corpi solidi e all'umidità) con una profondità d'immersione nominale di 2m.

Questo proiettore segue le norme internazionali di sicurezza d'illuminazione, specialmente la norma EN 60598-2-18: ILLUMINAZIONE PARTE 2: PRESCRIZIONI PARTICOLARI SEZIONE 18 ILLUMINAZIONE PER PISCINE E APPLICAZIONI SIMILARI.

3. INSTALLAZIONE:

- Per ben illuminare una piscina, si raccomanda d'installare un proiettore da per ogni 5 m² di superficie d'acqua. Nelle piscine particolarmente profonde, sarà necessario un proiettore da ogni 10 m³ di volume d'acqua.
- Per evitare abbagliamenti, i proiettori dovranno essere installati orientati nel senso contrario della casa o della vista abituale della piscina.
- Nel caso si usi l'illuminazione in piscine di competizione o allenamento, i proiettori dovranno essere installati lateralmente per evitare l'abbagliamento dei nuotatori.
- Per evitare di dover vuotare la piscina per poter cambiare la lampada, è raccomandato d'installare il proiettore in luoghi accessibili dal bordo superiore della piscina.

Prima d'installare, verificare che il premistoppa sia stretto bene.

4. MONTAGGIO:

Faro "SMALL" (PLSC101W – PLSC101WX – PLSW101W – PLSW101WX)

Questo faro è concepito per essere installato in piscine e SPA di calcestruzzo.

1. Incassare nella parete di calcestruzzo il passante a muro a una distanza di 400-700 mm. Al disotto del livello dell'acqua (Fig. 1).

2. La condotta del passamuro deve essere prolungata con un tubo la cui uscita risulti al disopra del livello massimo della piscina o SPA (Fig. 5).
3. Introdurre il cavo del faro attraverso il passante a muro (Fig. 6). Lasci abbastanza lunghezza di cavo per poter estrarre il proiettore fino al bordo della piscina (Fig. 2).
4. A continuazione introdurre il faro esercitando una pressione fino a collocarlo nella sua posizione definitiva (Fig. 7).

Faro "SMALL" (PLSC201S – PLSC201SX – PLSW201S – PLSW201SX)

Questo faro è concepito per essere installato in SPA e vasche in poliestere o lamiera. Non richiede nicchia o passante a muro per la sua installazione.

1. Il faro deve essere collocato approssimativamente a 400 mm sotto il livello dell'acqua del SPA e in un punto in cui non possa venire facilmente coperto dal corpo del bagnante. Installatelo preferibilmente nella parete in cui si trovano i gradini di accesso del SPA (Fig. 1).
2. Con l'ausilio di un trapano, realizzate un foro circolare de 60 mm di diametro nella parete del SPA (Fig. 3).
3. Introdurre la guarnizione di gomma ed il faro dall'interno del SPA. Controlli che non c'è lo sporco nella parte del proiettore che è in contatto con ciò.
4. Collocare il dado di 2" GAS nella parye posteriore della vasca del SPA, avvitando il dado al corpo del faro (Fig. 4).

Attenzione:

- Per assicurare una perfetta tenuta, si deve pulire la sede della guarnizione piatta del vetro oppure sostituirla se si osservano in essa intagli o deformazioni permanenti.
- Stringere bene il dado premistoppa.
- Installare sempre in maniera che il corpo sia facilmente accessibile dall'esterno o chae si possa estrarre senza troppe difficoltà.
- Prima di qualsiasi manipolazione, assicurarsi che il proiettore NON riceva corrente.

Si deve avere la precauzione di lasciare 1,5 m di cavo arrotolato nel corpo del proiettore per poter estrarre il proiettore fino al bordo della piscina in caso di manipolazione (Fig. 2).

Piscina in cemento

Per collocare un proiettore in una piscina di cemento, si deve incastare la njcchia (n.16) nella parete della piscina (Fig.1).

Fissare la flangia alla nicchia della piscina con 8 viti M6x24 (n. 5)

Una volta installata la nicchia, si può procedere al montaggio del proiettore.

Introdurre il cavo nel passacavo e subito dopo stringere il dado passacavo. Si deve avere la precauzione di lasciare 1,5 m di cavo arrotolato nel corpo del proiettore (Fig. 12) per poter estrarre il proiettore fino al bordo della piscina in caso di manipolazione (Fig. 2).

Introdurre tutto l'insieme del proiettore nella nicchia e fissarlo (Fig. 13).

Piscina di Paneli con Liner

Per collocare un proiettore nella piscina a pannelli, sia che essa sia di lamiera o di plastica, utilizzando una etichetta come modello, si deve realizzare un foro circolare di 144 mm di diametro e 4 fori da Ø 4 mm (Fig. 8).

Collocare la nicchia (n° 16) attraverso la parte inferiore della vasca della piscina e avvitare le 4 viti DIN 7982 4,8 x 25 (n.15). Assicurarsi che l'uscita del cavo dalla nicchia rimanga nella parte superiore.

Incollare la giunta adesiva (n° 8) nel lato interno della piscina, e in seguito collocare il liner.

Procedere alla collocazione della flangia (n. 6) attraverso il lato interno della piscina, fissarla nella nicchia (n. 16) per mezzo di 8 viti. Assicurari che la parola "TOP" rimnanga situata nella parte superiore.

Ritagliare il liner che rimane all'interno della flangia, affinché la nicchia rimanga libera, e procedere al montaggio del proiettore.

Introdurre il cavo nel passacavo e subito dopo stringere il dado passacavo. Si deve avere la precauzione di lasciare 1,5 m di cavo arrotolato nel corpo del proiettore (Fig. 12) per poter estrarre il proiettore fino al bordo della piscina in caso di manipolazione (Fig. 2).

Introdurre tutto l'insieme del proiettore nella nicchia e fissarlo (Fig. 13).

5. MANUTENZIONE:

Questo proiettore non necessità di alcun genere di manutenzione; se si rileva che il proiettore non funziona in maniera corretta, per favore rivolgetevi al nostro reparto per il consumatore.

IL PRODOTTO NON CONTIENE ELEMENTI MANIPOLABILI, SMONTABILI O SOSTITUIBILI DA PARTE DELL'UTENTE; È PROIBITO ACCEDERE ALL'INTERNO DEL PRODOTTO, SI PERDEREBBE LA GARANZIA DEL PRODOTTO.

6. AVVERTIMENTO DI SICUREZZA

- Il personale incaricato del montaggio deve essere in possesso della necessaria qualifica per la realizzazione di questi lavori.
- Si deve evitare di entrare in contatto con la tensione elettrica.
- Si devono rispettare le norme vigenti per la prevenzione d'incidenti.
- A tal proposito, si devono rispettare le norme IEC 364-7-702: INSTALLAZIONI ELETTRICHE IN EDIFICI. INSTALLAZIONI SPECIALI. PISCINE.
- Qualsiasi operazione di manutenzione deve essere realizzata con il proiettore disinserito dalla corrente elettrica.

7. AVVERTIMENTO DI MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO

- Esso è non raccomandato l'uso di mastice di sigillatura in questo prodotto e, comunque, Lei dovrebbe usare solamente prodotti concepiti specificamente per lavorare con ABS, tutti quei prodotti dell'uso universale rimangono esclusi.
- Il proiettore è concepito **PER FUNZIONARE UNICAMENTE CON UN TRASFORMATORE DI SICUREZZA**.
- Il fabbricante rifiuta qualsiasi responsabilità per il montaggio, l'installazione o la messa in funzione di componenti elettrici che sono stati manipolati o introdotti al di fuori dei suoi stabilimenti.
- E' responsabilità dell'installatore di garantire che l'acqua non penetra all'interno del proiettore mediante i cavi.
- Questo proiettore non è progettato per lavorare immersi in acqua di mare.
- Il proiettore è resistente a li trattamenti di piscina descritte di seguito, a condizione che i valori di concentrazione non deve superare i seguenti:

TIPO DE TRATTAMENTO	CONCENTRAZIONE IN ACQUA
Cloro	2 g/l
Bromo	5 g/l
Elettrolisi di sal (Na Cl)	6 g/l

Attenzione : Notare che il Ph dell'acqua della piscina deve sempre essere compresa tra 7,2 e 7,6.

PORTUGUÊS

IMPORTANTE: O manual de instruções que você tem nas mãos contém informação fundamental sobre as medidas de segurança a tomar ao realizar a instalação e a colocação em funcionamento. Por isso, é imprescindível que tanto o instalador como o utilizador leiam as instruções antes de realizar a montagem e a colocação em funcionamento.

Guarde este manual para futuras consultas sobre o funcionamento deste aparelho.

Para conseguir um ótimo rendimento do Projetor “SMALL”, é conveniente observar as instruções que se indicam abaixo:

1. VERIFIQUE O CONTEÚDO DA EMBALAGEM:

No interior da caixa encontrará os seguintes acessórios:

PROJETOR “SMALL”



Modelos :

**PLSC101W, PLSC101WX,
PLSW101W e PLSW101WX**

- Conjunto projetor
- Tampa decorativa
- Junta tórica
- Manual de instruções e manutenção
- Manual para a ligação elétrica

PROJETOR “SMALL”



Modelos :

**PLSC201S, PLSC201SX,
PLSW201S e PLSW201SX**

- Conjunto projetor
- Tampa decorativa
- Junta plana
- Porca
- Manual de instruções e manutenção
- Manual para a ligação elétrica

2. CARACTERÍSTICAS GERAIS:

Este projetor si trata de um aparelho elétrico da classe III com uma tensão de segurança muito baixa.

O projetor cumpre o grau de proteção IPX8 (resistência à penetração de pó, aos corpos sólidos e à umidade) com uma profundidade de imersão nominal de 2 m.

Este projetor cumpre as normas internacionais de segurança de aparelhos de iluminação, em especial a norma EN 60598-2-18: APARELHOS DE ILUMINAÇÃO PARTE 2: REQUISITOS ESPECIAIS SECÇÃO 18 APARELHOS DE ILUMINAÇÃO PARA PISCINAS E APLICAÇÕES SÍMILARES.

3. INSTALAÇÃO:

- Para iluminar claramente uma piscina recomenda-se a instalação de um projetor de a cada 5 m² de superfície de água. Em piscinas especialmente profundas, será necessário um projetor de a cada 10 m² de volume de água.
- A fim de evitar deslumbramentos, os projetores devem ser instalados orientados em sentido contrário à vivenda ou vista habitual da piscina.
- Em caso de utilizar iluminação em piscinas de competição ou de treinamento, os projetores deverão ser instalados nas laterais para evitar o deslumbramento dos nadadores.
- Para evitar o esvaziamento da piscina em caso de substituição da lâmpada, recomenda-se a instalação do projetor em lugares acessíveis da borda superior da piscina.

Antes de instalar comprovar que o prensa-estopas esteja bem apertado.

4. MONTAGEM:

Projetor “SMALL” (PLSC101W, PLSC101WX, PLSW101W e PLSW101WX)

Este projetor está concebido para instalação ou passamuros.

1. Fixar na parede de cimento os passamuros a uma distância de 400-700 mm abaixo do nível de água (Fig. 1).
2. A condução dos passamuros deve prolongar-se com um tubo cuja saída esteja acima do nível máximo da piscina ou SPA (Fig. 5).
3. Introduzir o cabo do projetor através dos passamuros (Fig. 6). Deixando suficiente longitude de cabo para poder extrair o projetor até à borda da piscina (Fig. 2).
4. De seguida introduzir o projetor, pressionando até coloca-lo na sua posição definitiva (Fig. 7).

Projeto “SMALL” (PLSC201S, PLSC201SX, PLSW201S y PLSW201SX)

Este projetor está concebido para instalação em SPAS e banheiras de poliéster ou chapa. Não requer o nicho ou passamuros para a sua fixação.

1. O projetor coloca-se a 400 mm abaixo do nível de água do SPAS e numa zona onde não seja facilmente tapado por um corpo de uma pessoa. Coloque-o de preferência na parede dos degraus de entrada dos SPAS (Fig. 1).
2. Com a ajuda de uma broca, fazer um furo circular de 60 mm de diâmetro na parede do SPAS (Fig. 3).
3. Introduzir a junta de borracha e o projetor pelo interior do SPAS. Verifique se não há sujeira na parte do projetor que está com ele em contacto.
4. Colocar a porca de 2” polegadas pela parte posterior do tanque do SPAS, roscando a porca ao corpo do projetor (Fig. 4).

Piscina betão

Para colocar um projetor numa piscina de Betão, deve-se encastrar o nicho (n. 16) na parede da Piscina (Fig.1) Fixar o flange ao nicho da piscina com os 8 parafusos M6x24 (n. 5).

Depois de instalar o nicho, poderá proceder à montagem do projetor.

Introduzir o cabo no passador de cabos e, seguidamente, apertar a porca do passador de cabos. Deve-se ter a precaução de deixar 1,5 m de cabo enrolado no corpo do projetor (n. 12) para poder extrair o projetor até à borda da piscina em caso de manipulação (Fig. 2).

Introduzir todo o conjunto do projetor no nicho e fixá-lo (Fig. 13).

Piscina de Painéis com Liner

Para instalar um projetor na piscina de painéis, que pode ser de chapa ou de plástico, faça um furo circular de 147 mm de diâmetro e 4 furos de Ø 4 mm, com a ajuda do gabarito de furação (Fig. 8).

Coloque o nicho (n. 16) pela parte de dentro do vaso da piscina e aparafuse os 4 parafusos DIN 7982 4,8x25 (n. 15). Assegure-se de que a saída do cabo do nicho fique situada na parte superior.

Cole a junta adesiva (n. 8) no lado de dentro da piscina e, seguidamente, coloque o liner.

Proceda à colocação do flange (n. 6) pelo lado de dentro da piscina e fixe o flange ao nicho (n. 16) com 8 parafusos.

Assegure-se de que a palavra TOP fique situada na parte superior.

Recorte a parte do liner que tiver ficado no interior do flange, para deixar o nicho livre, e proceda à montagem do projetor.

Introduzir o cabo no passador de cabos e, seguidamente, apertar a porca do passador de cabos. Deve-se ter a precaução de deixar 1,5 m de cabo enrolado no corpo do projetor (Fig. 12) para poder extrair o projetor até à borda da piscina em caso de manipulação (Fig. 2).

Introduzir todo o conjunto do projetor no nicho e fixá-lo (Fig. 13).

5. MANUTENÇÃO:

Este projetor não necessita de nenhum tipo de manutenção. Se observar que o projetor não funciona corretamente, por favor, entre em contacto com o nosso departamento de apoio ao cliente.

**ESTE PRODUTO NÃO CONTÉM ELEMENTOS MANIPULÁVEIS, DESMONTÁVEIS OU SUBSTITUÍVEIS PELO UTILIZADOR.
É PROIBIDO ACEDER AO INTERIOR DO PRODUTO, JÁ QUE ANULARÁ A GARANTIA DO PRODUTO.**

6. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA:

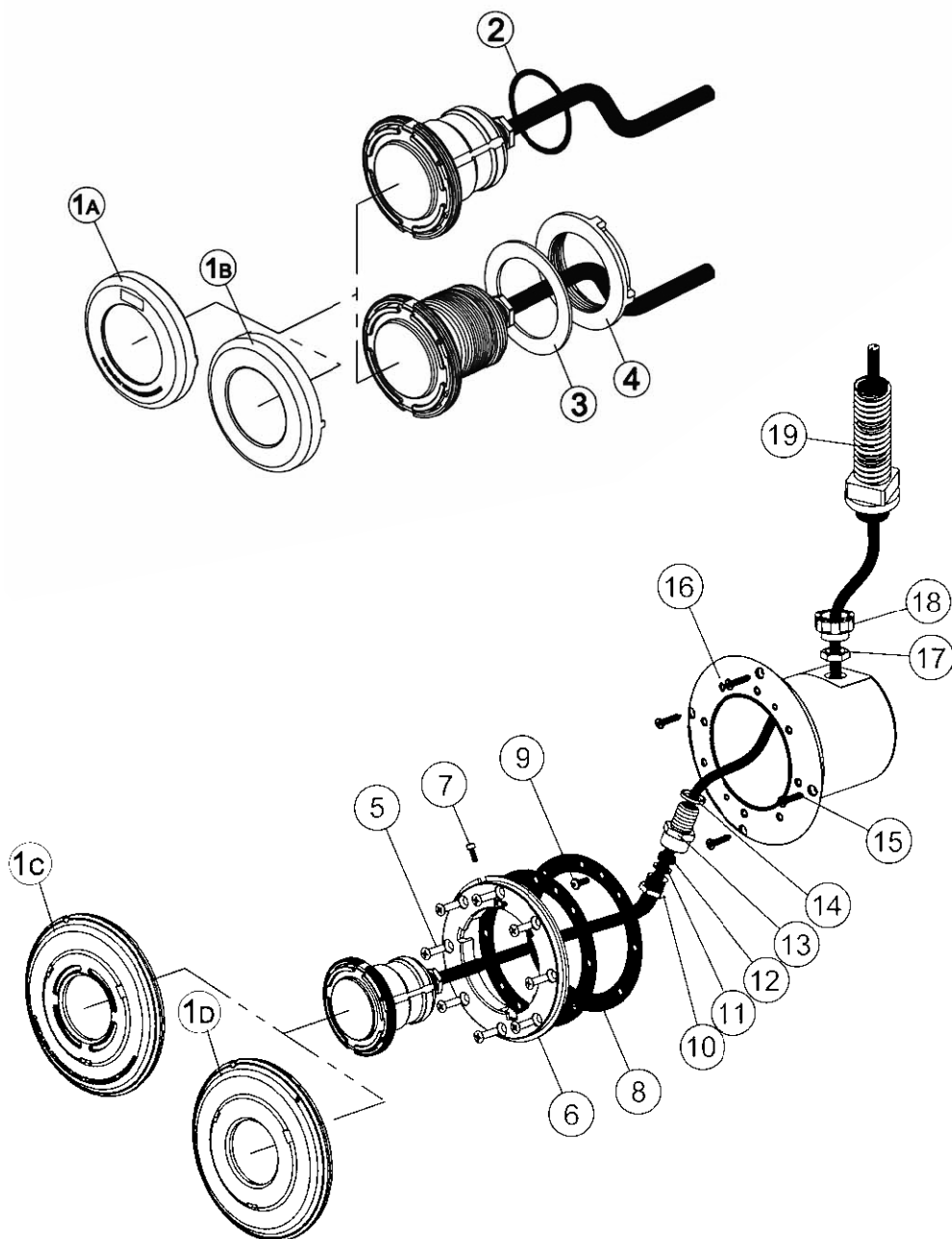
- As pessoas que efetuam a montagem devem ter a qualificação requerida para este tipo de trabalho.
- Dever-se-á evitar entrar em contacto com a tensão elétrica.
- As normas vigentes para a prevenção de acidentes devem ser respeitadas.
- A esse respeito, dever-se-á cumprir as normas IEC 364-7-702: INSTALAÇÕES ELÉTRICAS EM EDIFÍCIOS. INSTALAÇÕES ESPECIAIS. PISCINAS.
- Qualquer operação de manutenção deve ser realizada com o projetor desligado da rede.

7. ADVERTÊNCIAS DE MONTAGEM E OPERAÇÃO:

- Não é recomendado o uso de massa de vedação deste produto e, mesmo assim, você deve usar apenas produtos especialmente concebidos para funcionar com ABS, todos os produtos de uso universal continuam a ser excluídos.
- O projetor foi concebido exclusivamente PARA FUNCIONAR COM UM TRANSFORMADOR DE SEGURANÇA.
- O fabricante não se responsabiliza em nenhum caso pela montagem, instalação ou colocação em funcionamento, por qualquer manipulação ou incorporação de componentes elétricos que não tenham sido realizadas nas suas instalações.
- É responsabilidade do instalador assegurar que não entre água no interior do projetor por meio de cabos.
- Este projetor não é projetado para funcionar submerso em água do mar.
- O projetor resiste os tratamentos de piscina descritos abaixo, sempre que os valores de concentração não ultrapassem os seguintes níveis:

TIPO DE TRATAMENTO	CONCENTRAÇÃO NA ÁGUA
Cloro	2 g/l
Bromo	5 g/l
Eletrolisis do sal (Na Cl)	6 g/l

Atenção : note que o Ph da água da piscina deve estar sempre entre 7,2 e 7,6.



ENGLISH

N	CODE	DESCRIPTION	PLSC101W PLSW101W	PLSC101WX PLSW101WX	PLSC201S PLSW201S	PLSC201SX PLSW201SX	QUANT
1A	08554R0005IP144	Decorative cover	X		X		1
1B	33684R0100 IP00	Stainless decorative cover		X		X	1
1C	04582R0004IP144	Decorative cover					1
1D	33686R0101	Stainless decorative cover					1
2	7230530030	O'ring	X	X			1
3	04051R0003	Butt joint			X	X	1
4	04051R0001	Nut			X	X	1
5	33351R0002	DIN 966 A4 M-6x24 Punt. screw					8
6	04582R0002	Floodlamp housing clamp					1
7	7020704012	DIN 912 A4 M-4x12 screw					1
8	08557R0001	Adhesive joint for floodlamp					2
9	7021448016	DIN 7981 A4 4,8x16 screw					2
10	32380R0006	PG-9 gland seal nut					2
10	00346R0010	PG-11 gland seal nut					2
11	00346R0012	Plastic washer					2
12	32380R0004	Cable gland seal					2
12	00346R0011	Cable gland seal					2
13	32382R0001	Floodlamp cable duct body					1
14	04582R0104	22x18,6x2,5 gland seal joint					1
15	7021548025	DIN 7982 4,8x25 screw					4
16	32382R0100	Dichroic floodlamp housing					1
16	34183R0100	Floodlamp housing for panelled pool					1
17	04582R0102	Cable duct nut					1
18	08556R0005	PG11-M25 floodlamp cable duct nut					1
19	28138	M25-¾" cable duct hose ⁽¹⁾					1

(1) Optional

ESPAÑOL

Nº	CODE	DESCRIPTION	PLSC101W PLSW101W	PLSC101WX PLSW101WX	PLSC201S PLSW201S	PLSC201SX PLSW201SX	CANT
1A	08554R0005	Tapa embellecedora	X		X		1
1B	33684R0100	Tapa embellecedora inox.		X		X	1
1C	04582R0004	Tapa embellecedora					1
1D	33686R0100	Tapa embellecedora inox.					1
2	7230530030	Junta tórica	X	X			1
3	04051R0003	Junta plana			X	X	1
4	04051R0001	Tuerca			X	X	1
5	33351R0002	Tornillo DIN 966 A4 M-6x24					8
6	04582R0002	Brida nicho proyector					1
7	7020704012	Tornillo DIN 912 A4 M-4x12					1
8	08557R0001	Junta adhesiva para proyector					2
9	7021448016	Tornillo DIN 7981 A4 4,8x16					2
10	32380R0006	Tuerca prensaestopas PG-9					2
10	00346R0010	Tuerca prensaestopas PG-11					2
11	00346R0012	Arandela plástico Ø10					2
12	32380R0004	Junta prensaestopas cónica					2
12	00346R0011	Junta prensaestopas cónica					2
13	32382R0001	Cuerpo pasacable proyector					1
14	04582R0104	Junta prensaestopas					1
15	7021548025	Tornillo DIN 7982 4,8x25					4
16	32382R0100	Nicho proyector					1
16	34183R0100	Nicho proyector piscina de paneles					1
17	04582R0102	Tuerca pasacable					1
18	08556R0005	Pasacable PG11 – M25					1
19	28138	Manguera pasacables M25-¾"					1

(1) Opcional

FRANÇAIS

N°	CODE	DESCRIPTION	PLSC101W PLSW101W	PLSC101WX PLSW101WX	PLSC201S PLSW201S	PLSC201SX PLSW201SX	CANT
1A	08554R0005	Couvercle enjoliveur	X		X		1
1B	33684R0100	Couvercle enjoliveur inox.		X		X	1
1C	04582R0004	Couvercle enjoliveur					1
1D	33686R0100	Couvercle enjoliveur inox.					1
2	7230530030	Joint torique	X	X			1
3	04051R0003	Joint plat			X	X	1
4	04051R0001	Écrou			X	X	1
5	33351R0002	Vis DIN 966 A4 M-6x24 Punt					8
6	04582R0002	Bride liner					1
7	7020704012	Vis DIN 912 A4 M-4x12					1
8	08557R0001	Joint adhésif pour le projecteur					2
9	7021448016	Vis DIN 7981 A4 4,8x16					2
10	32380R0006	Écrou presse-étoupe PG-9					2
10	00346R0010	Écrou presse-étoupe PG-11					2
11	00346R0012	Rondelle plastique					2
12	32380R0004	Joint presse-étoupe					2
12	00346R0011	Joint presse-étoupe					2
13	32382R0001	Corps passe-câble projecteur					1
14	04582R0104	Joint presse-étoupe					1
15	7021548025	Vis DIN 7982 4,8x25					4
16	32382R0100	Niche projecteur piscine en polymère					1
16	34183R0100	Niche projecteur					1
17	04582R0102	Écrou passe-câble					1
18	08556R0005	Écrou passe-câble PG11 - M25					1
19	28138	Tuyau passe-câble M25-¾"					1

(1) Facultatif

ITALIANO

N°	CODE	DESCRIPTION	PLSC101W PLSW101W	PLSC101WX PLSW101WX	PLSC201S PLSW201S	PLSC201SX PLSW201SX	CANT
1A	08554R0005	Coperchia ornamentale	X		X		1
1B	33684R0100	Coperchia ornam. inoss.		X		X	1
1C	04582R0004	Coperchia ornamentale					1
1D	33686R0100	Coperchia ornam. inoss.					1
2	7230530030	Guarnizione tórica	X	X			1
3	04051R0003	Guarnizione piatta			X	X	1
4	04051R0001	Dado			X	X	1
5	33351R0002	Vite DIN 966 A4 M-6x24					8
6	04582R0002	Flangia nicchia proiettore					1
7	7020704012	Vite DIN 912 A4 M-4x12					1
8	08557R0001	Guarnizione adesiva per					2
9	7021448016	Vite DIN 7981 A4 4,8x16					2
10	32380R0006	Ghiera premistoppa PG-9					2
10	00346R0010	Ghiera premistoppa PG-11					2
11	00346R0012	Rondella plastica					2
12	32380R0004	Guarnizione premistoppa					2
12	00346R0011	Guarnizione premistoppa					2
13	32382R0001	Corpo passacavo proiettore					1
14	04582R0104	Guarnizione premistoppa					1
15	7021548025	Vite DIN 7982 4,8x25					4
16	32382R0100	Nicchia proiettore					1
16	34183R0100	Nicchia proiettore piscina di paneli					1
17	04582R0102	Dado passacavo					1
18	08556R0005	Ghiera passacavo PG11 – M25					1
19	28138	Tuvo passacavo M25-¾"					1

(1) Facoltativo

PORTUGUÊS

Nº	CODE	DESCRIPTION	PLSC101W PLSW101W	PLSC101WX PLSW101WX	PLSC201S PLSW201S	PLSC201SX PLSW201SX	CANT
1A	08554R0005	Tampa decorativa	X		X		1
1B	33684R0100	Tampa decorativa inox.		X		X	1
1C	04582R0004	Tampa decorativa					1
1D	33686R0100	Tampa decorativa inox.					1
2	7230530030	Junta tórica	X	X			1
3	04051R0003	Junta plana			X	X	1
4	04051R0001	Porca			X	X	1
5	33351R0002	Parafuso DIN 966 M-6x24					8
6	04582R0002	Flange nicho projector					1
7	7020704012	Parafuso DIN 912 M-4x12					1
8	08557R0001	Junta adesiva para projector					2
9	7021448016	Parafuso DIN 7981 4,8x16					2
10	32380R0006	Porca prensa-estopas PG-9					2
10	00346R0010	Porca prensa-estopas PG-11					2
11	00346R0012	Anilha plástico					2
12	32380R0004	Junta prensa-estopas					2
12	00346R0011	Junta prensa-estopas					2
13	32382R0001	Corpo passador de cabos					1
14	04582R0104	Junta prensa-estopas					1
15	7021548025	Parafuso DIN 7982 4,8x25					4
16	32382R0100	Nicho projector					1
16	34183R0100	Nicho projector piscina de paineles					1
17	04582R0102	Porca passador de cabos					1
18	08556R0005	Porca passador de cabos PG11-M25					1
19	28138	Mangueira passa-cavos M25-¾"					1

(1) Opcional

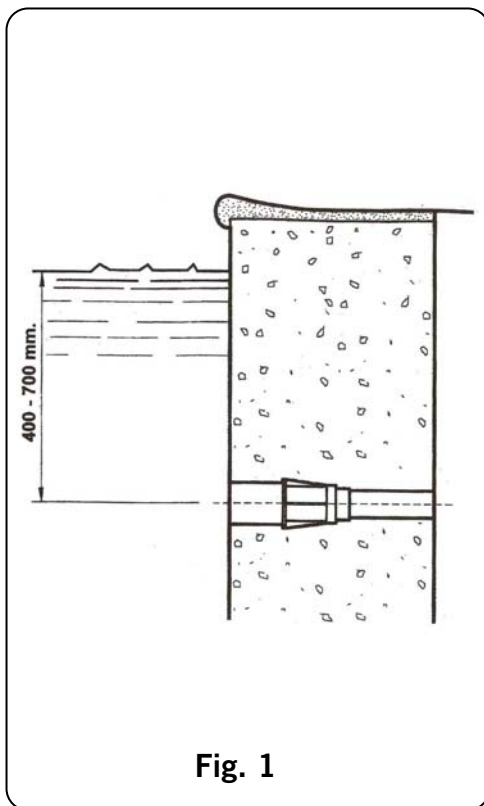


Fig. 1

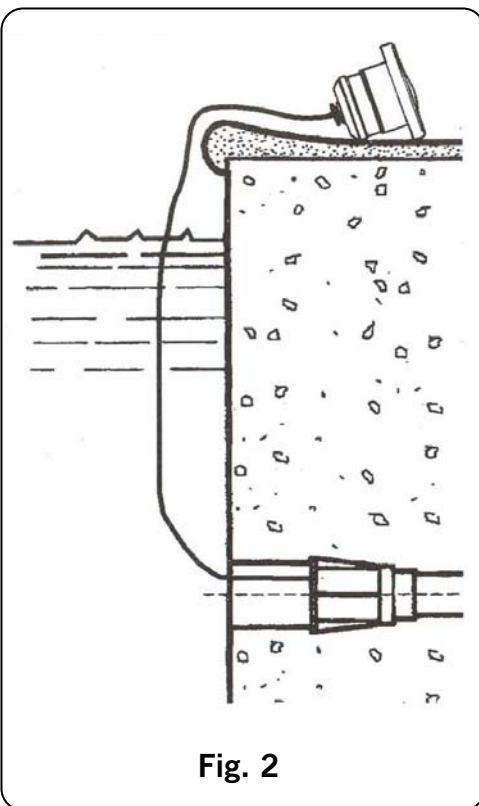


Fig. 2

"SMALL" light for SPAs
Proyectores "SMALL" para SPAs

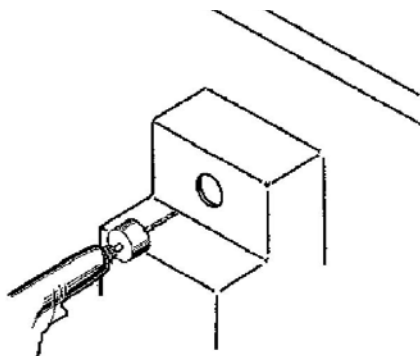


Fig. 3

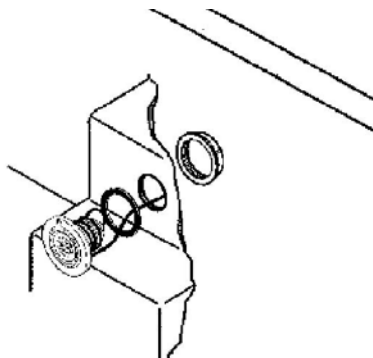


Fig. 4

Quick coupling "SMALL" light
Proyectores "SMALL" de acople rápido

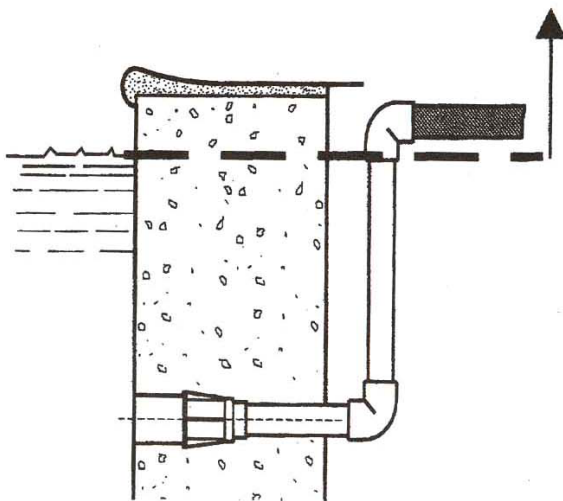


Fig. 5

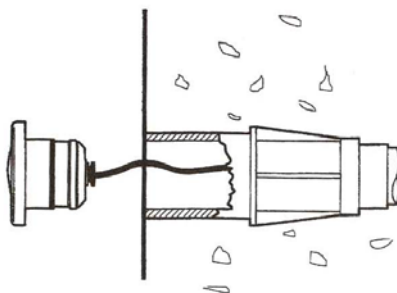


Fig. 6

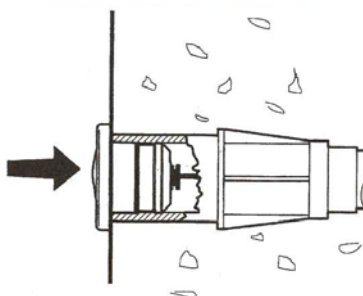


Fig. 7

Spot "SMALL" light
 Punto de luz "SMALL"

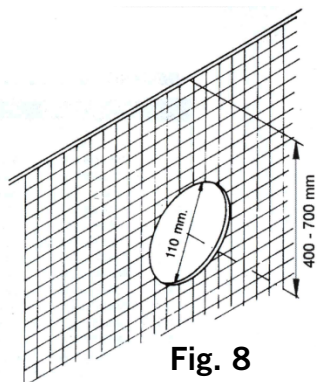


Fig. 8

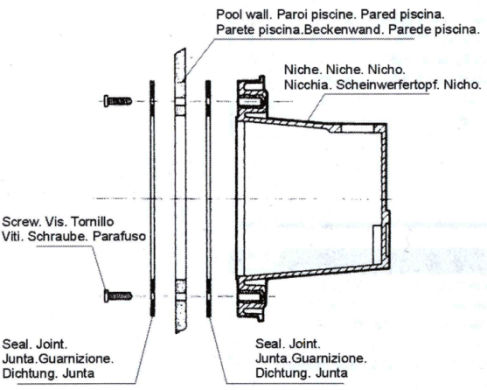


Fig. 9



Fig. 10

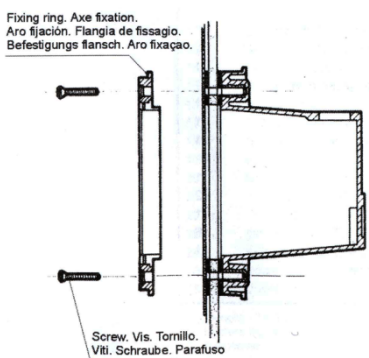


Fig. 11

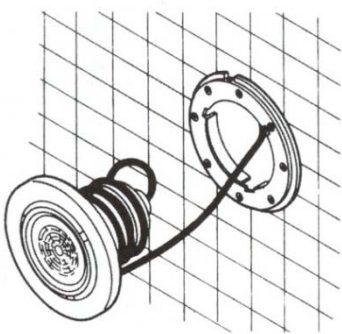


Fig. 12

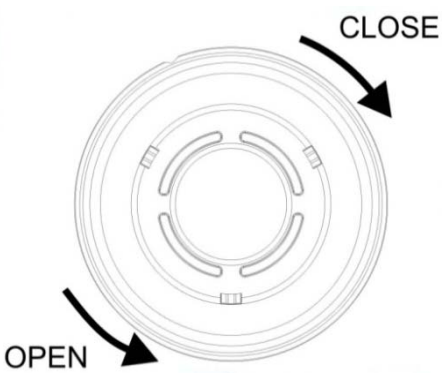


Fig. 13

GB PRODUCTS: **"SMALL" LED LIGHT**
 F PRODUITS: **PROJECTEUR "SMALL" DE LEDS**
 E PRODUCTOS: **PROYECTOR "SMALL" DE LEDS**
 I PRODOTTI: **FARO "SMALL" DI LEDS**
 P PRODUTOS: **PROJETOR "SMALL" DE LEDS**

DECLARATION CE OF CONFORMITY

The products listed above are in compliance with:
 Electromagnetic Compatibility Directive
 2004/108/EEC.
 Low Voltage Directive 2006/95/EEC.
 European Standard EN 60598-1, EN 60598-2-18,
 and all its modifications.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Les produits énumérés ci-dessus sont conformes à:
 La Directive de compatibilité électromagnétique
 2004/108/CEE.
 La Directive des appareils à basse tension
 2006/95/CEE.
 La Réglementation Européenne EN 60598-1, EN
 60598-2-18, dans toutes ses modifications.

DECLARACION CE DE CONFORMIDAD

Los productos arriba enumerados se hallan
 conformes con:
 Directiva de compatibilidad electromagnética
 2004/108/CEE.
 Directiva de equipos de baja tensión 2006/95/CEE.
 Normativa Europea EN 60598-1, EN 60598-2-18,
 en todas sus modificaciones.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

I prodotti di cui sopra adempiono alle seguenti direttive:
 Direttiva di compatibilità elettromagnetica
 2004/108/CEE.
 Direttiva per gli apparecchi a bassa tensione
 2006/95/CEE.
 Normativa Europea EN 60598-1, EN 60598-2-18, in
 tutte le sue modifiche.

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Os produtos relacionados acima estão conformes
 as:
 Directiva de compatibilidade electromagnética
 2004/108/CEE.
 Directiva de equipamentos de baixa tensão
 2006/95/CEE.
 Norma Europeia EN 60598-1, EN 60598-2-18, e
 respectivas modificações.

Signature / Qualification:
 Signature / Qualification:
 Firma / Cargo:
 Firma / Qualifica:
 Assinatura / Título:

SACOPA, S.A.U.
 Pol.Ind. Poliger Sud - Sector I, s/n
 17854 SANT JAUME DE LIERCA
 SPAIN

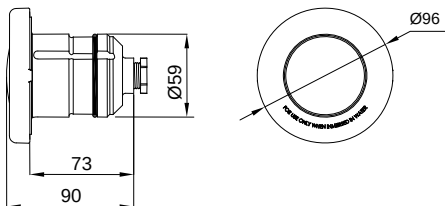
St. Jaume de Llierca,
 February of 2011



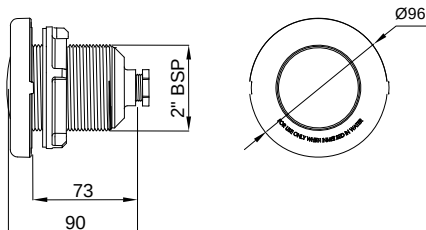
GERENT

• DIMENSIONS
• DIMENSIONS
• DIMENSIONES
• DIMENSIONI
• DIMENSÕES

Model : **PLSC101W – PLSW101W –
PLSC101WX – PLSW101WX**



Model : **PLSC201S – PLSW201S –
PLSC201SX – PLSW201SX**



52124E201 IP144-04

Made in EC

Sacopa, S.A.U.

Pol. Ind. Poliger Sud – Sector I, s/n
17854 Sant Jaume de Llierca (Spain)

- We reserve to change all or part of the articles or contents of this document, without prior notice.
- Nous nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans pré avis.
- Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o contenido de este documento sin previo aviso.
- Ci riserviamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti e dil contenuto di questo documento senza nessuno preavviso
- Reservamo-nos no direito de alterar, total ou parcialmente as características dos nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio.